



## Chers clients et partenaires

Chaque investissement devrait avoir pour but de diminuer les frais; très souvent, pour en augmenter l'efficacité de la production. Cependant, on devrait aussi prendre en considération les frais d'exploitation, car ceux-ci offrent un réel potentiel d'économie d'argent.

Normalement, les employés d'une entreprise préfèrent maintenir la coopération avec les partenaires éprouvés. Naturellement, c'est bien compréhensible, parce que c'est la solution la plus simple. Mais, quand même, il devrait être dans l'intérêt de la direction d'une entreprise, d'analyser critiquement tous les procédés et d'examiner des alternatives. Avant tout, ce qui concerne les frais d'exploitation.

Saner Linx a pu gagner beaucoup de nouveaux clients pendant les derniers 12 mois. Soit à cause de nouvelles technologies, soit par notre méthode du «Cost of Ownership»: Grâce à la qualité supérieure de nos produits, nous pouvons garantir les frais incombant aux clients pendant 5 ans, incluant les frais d'exploitation et d'entretien. Nous nous réjouissons de ce nouveau défi!



Thomas Saner



## Nouveautés en bref

- Codage frontal peu encombrant
- Impression directe par pistolet laser
- Système d'impression simple chez Vermicelles Brand SA
- Imprimante grands caractères dans le rayon cosmétique
- Codage pour moteurs de navires en haute mer
- M 250 - Terminal portable (SDM) avec module radio
- Procédés accélérés

## Codage frontal peu encombrant

La maison Florin SA, Muttenz (BL) utilise un bras spécial déployable pour le codage frontal des colis, sans influencer les autres procédés de production.



Fondée en 1930, la maison Florin SA est une entreprise en troisième génération, spécialisée sur la production d'huiles et de graisses. Celles-ci jouent un rôle plus important dans notre vie que l'on pourrait peut-être penser du premier coup d'œil: elles prêtent le bon goût aux repas (par ex. aux sauces à salade) et amènent de l'énergie, des vitamines importantes et des acides gras essentiels au corps. Les autres champs d'application importants des huiles et des graisses sont d'une part les médicaments et d'autre part les produits cosmétiques, où on retrouve les huiles et graisses en forme d'onguent ou d'essence. La maison Florin SA entretient des relations étroites avec les paysans suisses et maîtrise par conséquent tous les

procédés de la production, de l'extraction des matières premières jusqu'à l'expédition. Cette dernière présentait un problème spécifique du client, qu'il fallait surmonter: le codage frontal et personnalisé des colis. On contactait Saner Linx pour trouver la solution idéale: «Linx 6900», qui peut complètement satisfaire à toute exigence.

Un système de convoyeurs prédéfini par suite de manque de place – c'était la situation de départ pour le responsable de vente Saner Linx. Le vrai défi était de coder les colis de côté frontal

sans les tourner sur le convoyeur. L'installation peu encombrante a été réalisée en utilisant un bras d'impression déployable. Cette construction spéciale sort le bras par environ 30 cm pour chaque codage, ainsi exécutant son travail de manière convaincante. L'imprimante à jet d'encre 6900 a donc pu être intégrée dans les procédés existants sans problème. Grâce à sa précision excellente, sa haute sécurité et l'opération simple, la 6900 offre un codage optimal, ainsi satisfaisant non seulement la Florin SA, mais aussi tous ces clients à tous égards.



## Impression directe par pistolet laser

Tout récemment, Cartaseta a installé une étiqueteuse de SATO, qui imprime directement via PC par une modification spéciale.

Depuis plus de 50 ans, Cartaseta est un producteur important de papier hygiénique de qualité supérieure. L'entreprise familiale avec siège à Däniken (canton de Soleure) occupe environ 75 collaborateurs/collaboratrices et fabrique

la gamme complète de papiers et tissus hygiéniques: Papier de toilette, papier de cuisine et de nettoyage, mouchoirs en papier, tissus cosmétiques, serviettes pliables, ainsi que des rouleaux de crêpe médical et des serviettes.

Pour Cartaseta, les aspects économiques et écologiques jouent un rôle important dans toute la production: On utilise exclusivement des matériaux supérieurs et les déchets de la production sont entièrement recyclés à l'usine à Däniken. Cependant, malgré cet engagement pour la nature – l'environnement de production industrielle est souvent rude et plein de poussière.

L'étiqueteuse de la série GTe de SATO se sent complètement à l'aise dans cet environnement dur et exigeant. Le boîtier robuste en aluminium protège les éléments sensibles à l'intérieur de l'imprimante. L'étiqueteuse se distingue par des propriétés extraordinaires, qui permettent d'imprimer plus vite que d'autres imprimantes code barres à thermo-transfert de sa catégorie: vitesse de 300 mm/s, largeur max. de 104 mm et résolution de 305 dpi.

Grâce au logiciel spécial, Cartaseta a pu réaliser une installation et utilisation non compliquées sans PC. Le logiciel est intégré dans l'imprimante de table, ainsi facilitant l'impression directe par un procédé simple: Le code barres sur la carte de commande est tout simplement enregistré par le pistolet laser et l'étiquette désirée est immédiatement imprimée. Ce système offre une intégration de l'imprimante facile et pauvre en ressources dans chaque environnement. Malgré ce logiciel supplémentaire, l'étiqueteuse présente ses atouts éprouvés sans restriction.



## Système d'impression simple chez Vermicelles Brand SA

Brand SA à Niederönz est un fabricant de vermicelles petit mais délicat et utilise une imprimante simple à 2 lignes pour coder ses paquets.

«Les meilleurs vermicelles du monde» viennent de Niederönz, de la petite entreprise Brand SA, qui ne ressemble guère à un site de fabrication de l'extérieur. Les machines marchent pendant toute l'année, mais d'août à février, la production des châtaignes de l'Italie de Sud tourne à plein régime, afin de pouvoir apaiser la faim de ceux qui aiment la purée de marrons délicate jusqu'au début de l'automne. Andreas Häusli, directeur en deuxième génération du fabricant de vermicelles, convertit annuellement environ 130 t de fruits de châtaignier en une pâte douceâtre et savoureuse. Brand SA fournit ses produits à de nombreux clients des branches multiples: hôtels et restaurants renommés, grossistes, magasins spécialisés et détaillistes, hôpitaux, maisons de retraite, etc.

La production d'un bon produit à petite échelle nécessite un équipement facile à utiliser. Cela ne concerne pas seulement la production et le remplissage, mais aussi le codage: Par conséquent, il est recommandable de parier sur un système de codage simple et pratique, mais en même temps de qualité supérieure.

Vermicelles Brand SA utilise une Matthews SX16, imprimante à jet d'encre nouvelle génération



d'un fabricant renommé anglais, offrant une opération aisée. L'imprimante à Niederönz se distingue par sa facilité, flexibilité et fiabilité. L'unité de contrôle, la tête d'impression et le système d'encre forment un élément compact, ainsi permettant une intégration simple dans chaque ligne de production. En plus, le système est facile à installer, peu encombrant et bien compréhensible. L'imprimante à 1 ou 2 lignes offre une hauteur de caractères de 10 – 32 mm

(l'imprimante SX 10 – 13 mm). La «fiabilité» se reflète dans la technologie éprouvée Drop-on-Demand® de Matthews, qui assure un minimum d'entretien et une longue durée de service. Finalement, Vermicelles Brand SA profite d'un système jet d'encre à un prix favorable et d'une réduction de frais à cause d'une consommation minimale d'encre, combinés avec les avantages mentionnés.

# Imprimante grands caractères dans le rayon cosmétique

Mibelle SA Cosmetics utilise une imprimante ATD pour remplacer les étiquettes pour marchandises dangereuses, ainsi limitant considérablement les frais.

La maison Mibelle SA fait partie de la plus grande entreprise commerciale en Suisse, le groupe Migros, et occupe plus de 450 employés. Depuis presque 50 ans, elle développe, produit et commercialise des articles cosmétiques et hygiéniques pour tout le monde. Les produits Mibelle les plus connus sont les marques de soin pour la peau «I am», la pâte dentifrice CANDIDA et les crèmes solaires de la ligne SUN-LOCK. Pour la fabrication des produits cosmétiques, on a souvent besoin de substances appartenant à la classe des marchandises dangereuses qu'il faut déclarer et identifier sur les paquets. Auparavant, Mibelle utilisait la méthode traditionnelle pour faire cela, l'étiquette adhésive. A la recherche d'un procédé plus flexible et plus économique, on a trouvé la solution idéale en installant l'imprimante IP8000 de ATD.



L'imprimante à jet d'encre ATD offre une hauteur d'impression jusqu'à 100 mm par tête d'impression. De plus, on peut installer plusieurs



têtes l'une sur l'autre pour réaliser des codages/images plus grands. L'entreprise de cosmétique à Buchs utilise 2 têtes superposées pour obtenir une hauteur d'impression de 200 mm et peut ainsi remplacer l'étiquette facilement, parce que le passage d'une tête à l'autre reste complètement invisible sur le paquet.

Les avantages principaux de cette substitution

sont sans doute les frais: la machine s'amortit déjà en quelques mois. Contrairement aux étiquettes adhésives, ce nouveau système offre une haute flexibilité. Le codage peut être librement changé entre les paquets, et il n'y a aucun stock d'étiquettes superflu. En outre, l'imprimante ATD permet des codages spécialisés et taillés sur mesure tels que des logos, textes et codes barres sans grands changements.

# Codage pour moteurs de navires en haute mer

Chez PreTech à Bannwil, le Technomark Multi4 facilite le travail de la main-d'œuvre et ménage le matériel.

Dans un pays continental comme la Suisse, une entreprise telle que la PreTech pourrait à première vue sembler un peu surprenante. Loin des grands océans, PreTech à Bannwil produit des injecteurs de qualité supérieure et des pièces détachées des moteurs géants, qui sont utilisés pour les navires de charge en haute mer. Pour le fabricant industriel, une organisation impeccable de chaque procédé de production est la présupposition principale pour le succès. Bien sûr, le codage des pièces finies y joue aussi un rôle dominant pour garder le contrôle permanent.

Jusqu'à présent, PreMech codait les composants à l'aide d'une poinçonneuse manuelle. Cependant, ce procédé demandait beaucoup de temps et de ressources. Après environ trois applications, le poinçon était usé et il fallait le remplacer, parce qu'il n'était pas assez résistant à la syénite (dure comme le granite). «En dehors d'un réaffûtage occasionnel, Le Technomark n'a aucun problème avec ces conditions», constate l'opérateur responsable, Monsieur Leuenberger. «Au contraire, maintenant le codage est encore plus précis». De plus, PreMech est très satisfait du confort de manœuvre du Technomark, qui rend



le travail physique – qui était auparavant très dur – plus facile et efficace. Grâce à l'imprimante, PreMech a pu supprimer un poste de travail pour gagner de la place. A Bannwil, le Technomark est utilisé comme imprimante de table stationnaire, mais il est aussi disponible en module intégré, en pistolet de marquage mobile ou en combinaison de ces options. Le design peut répondre à toutes les exigences industrielles et se distingue par des éléments de première qualité. Sa haute flexibilité permet de coder des composants de toute sorte et taille. Pour le chef de production, Monsieur Uebelhart, le Technomark offre un autre grand avantage: le rapport prix-rendement, qui est absolument parfait!



## M 250 - Terminal portable (SDM) avec module radio

ACD offre un système intelligent pour la transmission de données à haute vitesse pour des applications mobiles à longue portée: le terminal portable éprouvé M 250 pour la saisie de données mobile (SDM), avec un nouveau module radio UMTS complètement intégré. Le terminal compact convient spécialement pour les secteurs de la logistique et la production, où il y a des conditions dures qui demandent l'usage du matériel extrêmement robuste.

Actuellement, le plus grand utilisateur du terminal portable M 250-UMTS est FloraHolland. La succursale du grossiste en fleurs à Naaldwijk, Hollande, utilise 200 (et sous peu même 300) terminaux portables dans le secteur du Tracking&Tracing. Dans les halles gigantesques et les zones extérieures, 1300 collaborateurs préparent environ 50 millions de fleurs et plantes chaque jour. Les produits Flora du monde entier sont emballés et entreposés sur des chariots grillagés jusqu'à la préparation pour l'expédition, respectivement la remise aux clients peu après. Pour contrôler le stock actuel et les positions des chariots continuellement, les chariots sont équipés de tags d'identification RFID et l'accès aux différentes zones de stockage se fait par

des lecteurs RFID. La communication entre le chariot grillagé et la marchandise est établie via le terminal portable SDM de l'ACD. Le scanner



code barres intégré mémorise le numéro d'identification du chariot et le numéro d'article des plantes. Ensuite, ceux-ci sont transférés au système de stockage via réseau radio UMTS.

FloraHolland est le premier grossiste important de l'entreprise de télécommunications hollandaise KPN, qui utilise le système UMTS professionnellement à grande échelle. La solution radio mobile ne nécessite aucun investissement dans des équipements stationnaires radio et leur maintenance. De plus, la portée et le nombre

de terminaux mobiles sont extensibles presque librement.

### Terminal portable M 250 avec UMTS intégré

Le terminal SDM robuste M250 à écran tactile et scanner code barres offre des applications exigeantes dans tous les domaines de la production, la logistique et des prestations de service.



Nous nous réjouissons d'avance de vous présenter nos produits!  
Du 16 au 17 septembre 2009 vous nous trouverez au salon easyFairs® Logistik Schweiz à Bern.



## Procédés accélérés

Le grossiste important de pièces auto et moto, Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG (Allemagne), a optimisé la gestion du stock – et par conséquent la qualité du service client – en utilisant un système de saisie de données mobile. Les terminaux portables radio sont directement connectés avec le système de stockage via WLAN, ainsi offrant la possibilité de mémoriser tous les mouvements de marchandises dans les entrepôts des 16 succursales en temps réel. Cela garantit un stock permanent et des procédés accélérés grâce à la méthode de travail sans documents. Résultat: Les clients profitent d'une haute disponibilité et en même temps d'une livraison plus vite.

Pour Matthies, les principales exigences étaient les suivantes: utilisation facile des préparateurs des commandes, adaptation simple à la méthode de travail sans documents, opération intuitive des terminaux portables pour garantir un procédé continu des différents entrepôts. Le client avait d'abord testé de nombreux terminaux des fabricants allemands et internationaux, avant de se décider pour le M250 de l'ACD Elektronik

GmbH à Achstetten, Allemagne. Avantage de plus pour Matthies: le M 250 offre une haute flexibilité qui permet une modification ultérieure au système UMTS ou RFID à toute heure. En outre, le terminal se distingue par une lisibilité excellente du scanner code barres intégré, qui peut mémoriser même des étiquettes endommagées et sales. Actuellement, Matthies utilise 180 terminaux de données mobiles du type M 250, mais la quantité augmentera encore à 250 terminaux sous peu.

### Mise en stock optimale



Lors de la réception, les marchandises sont munies d'étiquettes code barres et les documents d'accompagnement sont transférés à la gestion du stock et enregistrés au système. Ensuite, la marchandise est scannée et le terminal affiche l'endroit de stockage correspondant.

### Préparation des commandes plus vite



Avant la reprise de la marchandise, le casier de stockage est scannée pour vérifier l'article et le nombre d'articles repris est confirmé sur le terminal.

## Informations sur les systèmes de codage et d'étiquetage

Si vous désirez des informations plus détaillées sur la gamme de produits Saner Linx – y compris les systèmes de codage et d'étiquetage décrits ici –, ou si vous préférez une démonstration gratuite sur site, n'hésitez pas à nous contacter:

Saner Linx Beschriftungstechnik AG, Haslistrasse 41, 4600 Olten

Tel.: +41 (0) 62 287 51 51, email: info@sanerlinx.ch